

VII COLOQUIO PELSE, II ENPORTU, II EUPELE 2014

MESAS DE COMUNICACIONES / MESAS DE COMUNICAÇÕES

SÁBADO 8.30-10

Sala A Cassinoni	Mesa 1-Redes académicas e integración / Redes académicas e integração
8.30-10 Coord. Ana Bonilla	Bitencourt Neves Camani, Emanuele.- La comunicación en lengua española en la movilidad estudiantil internacional en el ámbito de los estudiantes de la carrera de letras-español Martins, Bruna; Pereti, Emerson; Skrzypiec, Lis.- Português brasileiro e integração latino-americana: uma proposta de ensino CELIN-UFPR Segabinazi Dumas, Maria Lúcia; Phillips Sánchez, Laura.- Curso lenguas y culturas en el proceso de integración
Sala B Maggiolo	Mesa 2 - Espacios fronterizos / Espaços fronteiriços
8.30-10 Coord. Javier Geymonat	Duarte da Rosa da Silva, Ma. Ester; de Almeida Farias-Marques, Ma. Do Socorro; Pereira Ramos, Vanessa.- A interlíngua na intercompreensão discursiva Bom, Márcia Elisa; Duarte Boéssio, Cristina Pureza.- Enseñanza de español en la frontera Jaguarão / Brasil – Rio Branco / Uruguay – Integración entre escuelas Reginatto Cañete, Greici Lenir.- «Eles acreditam que sabem falar» representaciones de docentes de segundas lenguas en la frontera uruguayo – brasileña da Rosa Souza, Jéssica; Brasil Irala, Valesca.- Experiências linguísticas e culturais de pré-adolescentes na fronteira: uma análise comparativa entre Rivera e Aceguá
Sala C Oribe	Mesa 3- Educación bilingüe, educación plurilíngue / Educação bilíngue, educação plurilíngue
8.30-10 Coord. Daniel Facco	Giacomin Bueno, Rafaela.- Adquisición y/o aprendizaje: la constitución de la subjetividad e identidad de un niño hablante de portugués brasileño y español Dornelles, Clara; Quadros, Priscilla; Machado, Bárbara.- Vivendo entre línguas: a construção do ethos multilíngue na formação inicial de professores de inglês e espanhol Semino, María Josefina Israel.- El uso de juegos en la enseñanza bilingüe de frontera: una experiencia Guimarães Savedra, Mônica Maria; Santos da Silva Júnior, Edson.- Política e planificação linguística no Mercosul universitário bilíngue: um levantamento sociolinguístico preliminar
Sala D Bentancour	Mesa 4.- Niveles y ámbitos de formación docente / Níveis e âmbitos de formação docente
8.30-10 Coord. Luisina Acosta	Wagner, Alison Marcelo.- Ensino de ELE: desenvolvendo a autonomia e a reflexão docente na formação inicial de professores Pereira Ramos, Vanessa; Duarte Boéssio, Cristina Pureza, Duarte da Rosa da Silva, Ma. Ester.- A Formação Docente em Língua Espanhola Malaver, Irania.- Enseñanza del español como L2/LE en Venezuela. Una experiencia Mecías, María Laura.- Capacitación docente en situación de inmersión: cursos de especialización para profes ELE
Sala E Ibáñez	Mesa 5.- Formación docente intercultural / Formação docente intercultural
8.30-10 Coord. Michele Both	Bacchi Zanchetta, Heloísa; Yuri Galelli, Cinthia.- A perspectiva intercultural na formação continuada de professores Contreira Domingo, Luciana.- Competencia intercultural docente para armar. El desafío de la formación intercultural del profesor de ELE en Brasil Garcia de Stefani, Viviane Cristina.- Aprendendo a ensinar com filmes: o cinema como recurso didático para um ensino significativo Agarie, Bianca.- La formación de profesores y el uso de la tira cómica como reflexión sobre el aspecto cultural
Sala F D'Elía	Mesa 6.- Estudios sobre discurso e interacción / Estudos sobre discurso e interação
8.30-10 Coord. Edilson Teixeira	Baygorria, Stella Maris.- La corrección del error en la clase de lengua extranjera. Un análisis de las estrategias de corrección aplicadas. Una mirada dirigida hacia la interacción y la afectividad Pujol de Avila, Andriza.- formação de professores: questões de avaliação e interação na sala de aula de espanhol língua estrangeira Teixeira, Edilson.- Análise de Discurso e formação de professores de português no Uruguai Martins Lima Silveira, Hermínia Maria.- Sujeito professor: relações de poder estabelecidas no processo de construção do discurso do professor de língua portuguesa

SÁBADO 11.30-13

Sala A Cassinoni	Mesa 7- Educación intercultural / Educação intercultural
11.30-13 Coord. Edilson Teixeira	Lazare-Gabriel, Ana Katy; Gabriel Junior, Milton.- A abordagem intercultural no ensino de PLE para bolivianos na rede pública de ensino do município de São Paulo: um estudo de caso Oliveira de Sales, Adriana.- Português intercultural: desafio nos cursos de formação de professores indígenas Fernández, Carlos.- Educación Bilingüe Intercultural. Experiencia del Chaco
Sala B Maggiolo	Mesa 8.- Géneros y herramientas en la interacción virtual / Gêneros e instrumentos na interação virtual
11.30-13 Coord. Luisina Acosta	Cabrera Fioravanti, Sueli.- El uso de las herramientas digitales para la selección de unidades heterogéneas presentes en géneros textuales de libros didácticos de español para aprendices brasileños Pontes Aires, Jéssica; Viana Paim, Zélia Maria.- Una reflexión sobre el periódico electrónico como espacio de entrelazamiento de sentidos entre sujetos, lenguas y instituciones Silva Pileggi, Maria Gabriela.- A interação formador- aluno na disciplina português para falantes de espanhol no ambiente de educação a distância TELEDUC Oxman, Claudia.- El e-Portfolio en los programas universitarios de inmersión (" <i>study abroad</i> ")
Sala C Oribe	Mesa 9.- ELE en Brasil / ELE no Brasil
11.30-13 Coord. Ana Bonilla	Pederzoli Cavalheiro, Ana Lúcia.- Ensino de espanhol no Brasil: o político e o linguístico nas orientações curriculares nacionais para o ensino médio Vaccaro Teer, Jacqueline.- PIBID Español: ¿qué es y cómo actúa? Marques Sobrosa, Daiana.- Lei 11.161/2005: o papel político do ensino de espanhol no Brasil Severian, Marina Rosa.- Por um ensino democrático da língua espanhola
Sala D Bentancour	Mesa 10.- Representaciones y actitudes sobre lenguas / Representações e atitudes sobre as línguas
11.30-13 Coord. Daniel Facco	Gabardo, Maristella.- Línguas estrangeiras na escola: a visão dos estudantes sobre o seu objeto de estudo Peçanha Carvalho, Fernanda.- Representações do sujeito-professor de espanhol de Belo Horizonte e região metropolitana a respeito da lei Nº 11.161/2005 Cortez, Mariana.- Experiência do português como língua de herança na comunidade brasileira/argentina em Córdoba Fabiani, Pedra; Dornelles, Clara.- Atitudes linguísticas e (multi)letramentos: implicações para o ensino de uma língua adicional na escola
Sala E Ibáñez	Mesa 11.- Enfoque intercultural /Abordagem intercultural
11.30-13 Coord. Javier Geymonat	Gomes de Paula, Deborah.- Expressões multimodais e implícitos culturais e ideológicos para o ensino de PLE com enfoque interculturalista na mídia impressa Yuri Galelli, Cinthia.- Materiais didáticos de espanhol no Brasil: análise do componente(inter) cultural Quiroga, Veria Verónica.- O desenvolvimento da percepção intercultural no processo de aprendizagem de espanhol como língua estrangeira: uma mediação fílmica Bitencourt Neves Camani, Emanuele.- Embate entre matrizes na historiografia sulina
Sala F D'Elía	Mesa 12- Sujeto, sociedad e identidad / Sujeito, sociedade e identidade
11.30-13 Coord. Michele Both	Maldonado Barreto, Erika Maritza; Rocha, Nildicéia Aparecida.- Literatura e imaginarios socio-históricos: una comprensión de los cosntructos sociales y culturales en el aula de Español como Lengua Extranjera Chichorro Baldin, Fernanda Deah Ferreira, Renata Maria Santos.- Identidades que emergem na recente cena de português para falantes estrangeiros de outras línguas Gonçalves Maciel, Marcelo, Rottava, Lucia.- As contribuições da disciplina de língua espanhola na formação de alunos investigativos: as marcas textuais e suas revelações para a constituição do sujeito Mayumi Sataka, Mayara.- Construindo identidades na aprendizagem de língua espanhola

SÁBADO 14.30-16

Sala A Cassinoni	Mesa 13.- Perspectivas na educação dos professores / Perspectivas en la educación de profesores
14.30-16 Coord. Ana Bonilla	Fernández, Maribel; Rodríguez, Mariana; Vázquez, Consuelo.- Educere ou educare: a procura da práxis ou o uso do doscurso dicotômico? Díaz, Damián, Peña, Leila.- Abordagens teóricas acerca da língua e as práticas de avaliação. Um estudo a docentes de português Rocha, Nildicéia Aparecida; Sanches da Silveira Gileno, Rosangela.- Enseñanza del español como lengua extranjera y portugués como lengua extranjera: una perspectiva inter(pluri)cultural
Sala B Maggiolo	Mesa 14.- Formación docente en entornos virtuales / Formação docente em âmbitos virtuais
14.30-16 Coord. Daniel Facco	Soares Cardoso, Felipe; Brasil Irala, Valesca.- Novos desenhos pedagógicos na formação docente: um relato de experiência sobre os ambientes virtuais Oxman, Claudia.- Análisis de caso: formación continua en ELE para docentes brasileños experimentados Reginato, Andréa Ad.- Um olhar sobre a formação de professores na modalidade EAD
Sala C Oribe	Mesa 15.- Enunciación y producción escrita / Enunciação e produção escrita
14.30-16 Coord. Javier Geymonat	Gorga, Soledad.- ¿Evaluación para el aprendizaje? Creencias de los profesores sobre la evaluación de la producción escrita en la clase de ELE Gambini, Andrea.- La producción escrita situada y dependiente de un texto de lectura en aprendientes de PLE en la UNC Lopes de Camargos, Moacir.- Aprendizes brasileiros produzem textos em espanhol da Silva dos Santos, Grazielle.- O espaço de enunciação na constituição dos sentidos das línguas
Sala D Bentancour	Mesa 16.- Del salón de clase a la inmersión / Da sala de aula à imersão
14.30-16 Coord. Edilson Teixeira	Viviane Cristina Garcia de Stefani.- Aprendendo a ensinar com filmes: o cinema como recurso didático para um ensino significativo Daré Vargas, Mariana.- El Programa nacional do livro didático y la enseñanza de español como lengua extranjera en Brasil Sansana, Rodrigo Cesar.- Ambientes e contratos sociais dentro de uma aula de língua estrangeira moderna Teixeira, Edilson.- Estudio de procesos cognitivos de estudiantes universitarios de ELE en inmersión
Sala E Ibáñez	Mesa 17.- Análisis lingüístico/ Análise lingüística
14.30-16 Coord. Michele Both	Bruzzone, Luciana.- Velhos dados, nova análise: o que (não) mudou? Dos Santos Figueiredo, Natalia; Gil Ondavi, Alejandro Said; Guerra, Paula Marianela.- Variedades entonativas del español en la triple frontera Pacheco Borges Da Silva, Bernardo.- Dificuldades fonológicas e fonéticas articulatórias do hispanofalante na pronúncia do sistema vocálico do português como língua estrangeira Roos, Luiz.- Estratégias, recursos e propostas didáticas para a prática da pronúncia em sala de aula
Sala F D'Elía	Mesa 18.- Gramática y diccionarios / Gramática e dicionários
14.30-16 Coord. Luisina Acosta	Branco, Natieli Luiza.- El uso de diccionarios en la enseñanza y aprendizaje de lengua extranjera Rodrigues Pereira, Renato.- El diccionario en el aprendizaje del español como lengua extranjera Nadin, Odair Luiz.- As informações gramaticais em verbetes de dicionários escolares português-espanhol: a questão dos pronomes complementos Genta, Rossana.- Hay algo personal en la impersonalidad